

*Кайса Лааксонен*

## ОТРАЖЕНИЕ АКТУАЛЬНОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ПРОБЛЕМАТИКИ В ФИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ

В статье рассматривается, как в современной детской литературе Финляндии отражаются актуальные и дискуссионные социальные проблемы. Автор статьи отмечает, что до того момента как эти темы (экология, изменения климата, миграция, интеграция беженцев, сексуальное насилие, войны, наркомания, феминизм, семейное неблагополучие, эмоциональное развитие и пр.) становятся предметом детской и юношеской литературы, они активно обсуждаются в средствах массовой информации, и что в последнее время детская литература в Финляндии откликается на актуальные и широко обсуждаемые в обществе проблемы оперативнее, чем прежде. В статье представлен тематический анализ детской и юношеской литературы, вышедшей в Финляндии за 2017–2018 гг. В основу статьи лег ежегодный статистический отчет под названием «Kirjakoigi» («Книжная корзина»), подготовленный для Финского института детской литературы и представляющий собой полный перечень всей книжной продукции для детей и юношества, выпущенной в Финляндии за 2017 г. Эти данные позволяют проследить, как авторы, пишущие для детей, работают сегодня с дискуссионными и проблемными темами, и увидеть, что жанровые предпочтения в этом сегменте отдаются книжкам-картинкам, романам-антиутопиям и образовательно-развивающей литературе.

*Ключевые слова:* современная детская литература, детская литература Финляндии, социальная функция детской литературы, чтение детей в Финляндии, феминистская детская литература, антиутопии для подростков

С начала 2010-х гг. число книг для детей и подростков, издаваемых в Финляндии, увеличилось. Согласно годовому статистическому отчету Финского института детской литературы, озаглавленному «Kirjakoigi 2017» («Книжная корзина 2017»), в отчетном году было выпущено 1300 книг. Книги для детей сегодня выпускают более ста издательств, в большинстве своем это маленькие

компании, при этом больше половины детских книг (54 %), изданных в Финляндии за 2017 г., приходится на десять крупнейших издательств. Некоторые книги издавались авторами самостоятельно. Увеличилась доля оригинальных книг на финском языке: в 2017 г. число книг, написанных на финском языке, впервые превысило число переводных книг и составило 52 %. Так, к примеру, за 2017 г. в Финляндии были изданы 474 книжки-картинки, из них 204 написаны финскими авторами. Также был поставлен рекорд, начиная с 2000 г., по совокупному объему изданных романов для детей, детских сказок и книг детской прозы с картинками для читателей младшего школьного возраста.

### *Общественная проблематика в финской детской литературе*

В финских книгах для детей и подростков находят отражение те же вопросы, которые широко обсуждаются в обществе и средствах массовой информации — такие как, например, экологическая осознанность, проблемы беженцев и иммиграция, толерантность, феминизм, насилие, неполные семьи, распространение интерактивных технологий. В последние годы особое внимание в школах и в детских садах стало уделяться эмоциональному воспитанию. Многие из изданных за последнее время книжек-картинок повествуют о том, как их герои учатся справляться со своими чувствами. Одной из сквозных тем за последнее время стала ситуация, связанная с отсутствием одного или обоих родителей. Как в детских романах, так и в книжках-картинках оба родителя часто показаны отсутствующими (физически или психически), а ребенок — брошенным и обделенным родительским вниманием.

Как можно заметить, общественная дискуссия на самые разные темы ведется, в том числе, и на страницах детских и подростковых книг. Однако же детская литература не становится от этого скучной или исключительно назидательной, в ней всегда есть место для фантазии и сказочных историй. Впрочем, и в произведениях сказочно-фантастического жанра общественно важные темы затрагиваются вполне регулярно.

### *Защита природы, охрана окружающей среды и изменение климата*

Изменение климата — одна из наиболее широко обсуждаемых в средствах массовой информации тем. Обсуждают ее не только взрослые, но и дети, в том числе в школах. После публикации отчета

Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) за 2018 г., дискуссии об изменении климата стали еще более интенсивными. Дети и подростки активно включены в этот процесс.

В 2010-е гг. в финской молодежной литературе расцвел жанр антиутопии для юношества. Как правило, в произведениях этого жанра изображаются всевозможные последствия изменения климата — засуха, голод, ливни, страшные морозы. Однако детские книги, в отличие от молодежных антиутопий, в большинстве своем мрачных и даже безнадежных, более оптимистичны, хотя и не умаляют серьезности проблем. В художественной литературе для детей можно выделить два основных способа подходов к этой теме.

Так, в романе Мартти Линны «*Isän luokse*» («К отцу», 2017) рассказывается история Катри, девятилетней школьницы, обеспокоенной изменением климата. Она пытается объяснить своим домочадцам и одноклассникам всю остроту ситуации. Девочка порицает друга своей матери за то, что тот купил новый автомобиль, собирает вместе со своей лучшей подругой мусор, который разбрасывают ее соседи, и учит правильно утилизировать бытовые отходы. Она отключает в школе все электрические приборы, в том числе свет и отопление. На все это Катри вдохновил документальный фильм Альберта Гора, который ей прислал отец, живущий в Бразилии. Катри убеждена, что отец лучше понимает ее идеи об изменении климата, чем мать или учитель в школе. Поэтому она решает отправиться вместе со своим младшим братом в Бразилию. Изменение климата волнует умы и взрослых и детей, поэтому история о маленькой девочке, которая хочет спасти мир и не боится действовать, способна обнадежить читателя и дать ему почувствовать, что даже самые маленькие дела имеют значение, и что каждый из нас может сделать что-то, чтобы спасти нашу планету. Схожим образом проблема изменения климата трактуется в романе Юхи-Пекки Коскинена «*Matilda pelastaa mailman*» («Матильда сохраняет мир», 2018). Главная героиня этой книги — маленькая девочка, с пеленок знающая все тонкости раздельного сбора мусора. Сознательный ребенок учит своих родителей и воспитателей, вырастает и становится экспертом по охране окружающей среды.

Книга писательницы Вуокко Хурме «*Kiepaus*» («Киепаус», 2017) является первой частью серии романов в жанре фэнтези. Подход к проблеме изменения климата здесь другой: тема подана как часть вымышленной фэнтезийной истории, что роднит книгу Хурме с жанром антиутопии. Фабула романа построена на том, что

сила притяжения внезапно исчезает, и все, что не было прикреплено к земле, улетает в небо. Писательница рассматривает такой сценарий как одну из возможных угроз, связанных с изменением климата. Люди страдают от засухи, питьевой воды и продовольствия на всех не хватает и люди сами превращаются друг для друга в опасность. Вторая книга серии — роман «Kaipaus» (2018), повествует о том, как главная героиня и ее семья решаются «спрыгнуть» в небо и попадают в новое место, где уже живут другие люди.

В последнее время в Финляндии широко обсуждается важность бережного отношения к природе, связанного с изменениями, происходящими в окружающей среде, с исчезновением многих видов животных и растений. Вопросы защиты биоразнообразия и охраны окружающей среды поднимаются в серии книг «Nähdään majalla» («Встретимся в штабе»), созданной Реттой Ниемеля, Санной Пелличчиони и Миа Рёнкя. Серия состоит из трех книг: «Nähdään majalla, pörriäisagentit» («Встретимся в штабе, агенты по защите жуков», 2016), «Nähdään majalla, lintuagentit» («Встретимся в штабе, агенты по защите птиц», 2017) и «Nähdään majalla, kasviagentit» («Встретимся в штабе, агенты по защите растений», 2018). Это книжки-картинки, где красочные иллюстрации дополнены текстом. Герои этих книг — группа детей, которые вместе гуляют и играют в городе. Когда в книгах упоминаются разные виды животных, птиц, насекомых и растений, юному читателю рассказываются основные сведения о них и об их среде обитания.

В первой книге этой серии четверо детей играют в секретных агентов и замечают, что пчелам для выживания необходима особая среда. В другой книге они видят редкую птицу, свившую гнездо на территории завода. Дети собирают информацию об этом биологическом виде и ищут способ помочь птице. Место действия этих книг — маленький городок, близкий к природе, при этом сам по себе являющийся застроенной рукотворной средой. Героям серии удастся сплотить жителей городка вокруг проблем защиты и сохранения окружающей природы и обратить их внимание на многочисленных и разнообразных живых существ, обитающих рядом с ними. Из этих книг читатель узнает, что действовать может каждый, и что даже дети способны защищать природу и влиять на окружающую среду. В этих книгах представлен узнаваемый образ небольшого финского городка, в котором соседи знают и принимают друг друга.

Схожая проблематика затронута и в других книжках-картинках, например, в книге Санны Мандер «Nyskelknipan/Avain hukassa» («Ключ потеряян», 2017), удостоившейся в 2017 г. премии «Финляндия» в области детской и юношеской литературы. Эта книжка-картинка написана в стихах и повествует о поисках потерянного ключа. В процессе поиска читатель знакомится с обитателями одного многоквартирного дома, среди которых каждый живет по-своему, но все принимают друг друга. Книга Риины Катаявуори «Mennään jo naarugiin» («Пойдем скорей к соседу», 2017) с иллюстрациями Саллы Саволайнен дает читателю возможность увидеть домашний быт семей, приехавших в Финляндию из стран с другой, далекой и непонятной культурой. Эта книга получила приз «Punni» за новое слово в детской литературе, а также звание «Книга года» от финской телерадиокомпании Yle за убедительное изображение современного мультикультурного общества Финляндии в детской литературе.

### *Эмоциональное воспитание*

Вопрос эмоционального воспитания уже давно находится в центре внимания педагогов, причем применительно ко всем возрастным группам. Сейчас в детских садах и в школах детей учат, что испытывать самые разнообразные эмоции — это нормально и показывают, как можно справиться с негативными эмоциями. Чувства и эмоции традиционно обсуждались в книгах для самых маленьких, а сейчас появилась литература об этом для читателей всех возрастов. В некоторых из этих книг разъясняются техники осознанности и рассказывается о дыхательных упражнениях

Книга Анне-Мари Йяскинен и Санны Пелличчиони «Mitä sä rageet» («Как насчет ярости?», 2017), относящаяся по жанру к развивающей литературе, призвана помочь маленьким читателям распознавать свои чувства и справляться с ними. К книге прилагается руководство для учителей и воспитателей с советами о том, как способствовать эмоциональному росту детей и подростков. Тема эмоциональных переживаний, с которыми так или иначе сталкиваются все, часто фигурирует в книжках-картинках. Книга Хели Тхорен и Пиркко-Лиисы Топпинен «Penny ikävöi» («Пенни скучает», 2017) рассказывает историю маленькой девочки, которая скучает по маме. Здесь отсутствие матери не связано с какими либо драматическими событиями, вроде смерти или развода. Мама девочки уехала на несколько дней в командировку и должна скоро вер-

нуться. Но девочка так сильно скучает по маме, что не может есть пищу, которую ей готовит отец, и не может играть в детском саду с друзьями. Другой пример — серия книг «Ympyräiset», выходящая в издательстве Mäkelä. В этой серии обсуждение чувств является неотъемлемой частью рассказываемой истории. Герои распознают эти чувства и принимают их. В книге «Räyhä Ravun kiukkuuuskka» («Рахья, крабовая акула», 2017) Анне-Марии Кууселы и Матиаса Тейттинена никто не хочет играть с главным героем по имени Ряхья Рапу, потому что он всегда сердитый и недовольный. Однако проблему удается решить. Все друзья Ряхья Рапу собираются на празднике, и он извиняется перед ними за то, что постоянно злится и кричит на них. В других книжках этой серии авторы пишут о страхе, умении успокаиваться и давать эмоциональную поддержку.

В книжках-картинках чувства передаются при помощи изображений. В книге «Тень» Майи и Ансси Хурме (2018) горе и печаль становятся отдельным персонажем — тенью, накрывающей главную героиню, маленькую девочку, тоскующую по матери. В какой-то момент появляется и вторая тень, накрывающая ее отца, который так же, как и сама девочка, пытается научиться жить без матери. Визуализация чувств в книжках-картинках помогает ребенку лучше распознавать свои чувства и научиться обсуждать их со взрослыми.

### *Отсутствующие родители и проблема зависимости*

В наши дни родители постоянно переживают стресс и хронически переутомлены. В общественных дискуссиях звучат обвинения в адрес родителей, что они проводят со своими мобильными телефонами больше времени, чем с детьми, и что дети хуже говорят и знают меньше слов, потому что родители с ними мало общаются. В обществе обсуждаются и другие проблемы, с которыми сталкиваются семьи — нищета, разводы и другие трудные ситуации, затрагивающие и детей, и родителей. В детской литературе представлены самые разные модели родительского поведения. Чаще это любящие и заботливые родители, однако в нескольких детских книгах 2017 г. родители показаны отстраненными и недоступными: они физически отсутствуют или же настолько погружены в депрессивные переживания, что не замечают своих детей.

В книге Ханнамари Руохонен «Kadonnut äitin» («Мама потерялась», 2017) подавленная и несчастная мать главной героини уезжает от дочери. Справиться с отъездом матери девочке помогает

игрушечная собачка. Преображенная детской фантазией игрушка превращается в огромную собаку, крушащую все предметы, связанные с уехавшей матерью. На некоторых иллюстрациях собака показана такой, как ее видит девочка: она огромная, занимает почти всю страницу и строит разные гримасы. На других же картинках мы видим маленькую игрушечную собачку. В тексте книги говорится, что матери надоело заниматься уборкой и домашним хозяйством, но нет ни слова о том, куда она уехала и собирается ли вернуться. В книге Ильи Карсикаса «Amos ja sumuriu» («Амос и дерево тумана», 2017) изображен отец главного героя, мальчика по имени Амос, страдающий депрессией. Он настолько изможден работой, что буквально исчезает, растворяясь в собственной депрессии, которая в книге показана как некое загадочное дерево, сотканное из тумана. К счастью, на помощь мальчику приходит его дедушка, и они вместе отправляются внутрь туманного дерева на поиски папы. На картинках показано как мальчик и дедушка залезают на это загадочное дерево, выросшее прямо посреди комнаты, и бродят по нему в поисках отца.

Эта тема представлена и в романах для детей и подростков. В книге Бриитты Хепо-оя «Hylättyjen lasten kaupunki» («Город брошенных детей», 2017) показано, как живут дети, которые вынуждены сами о себе заботиться. Матери Микко надоело быть матерью, и она бросает мальчика на краю леса. Микко встречает группу детей, которые поселились в заброшенном городе и создали там собственное государство. В романах для подростков также разбирается проблема дисфункциональных семей, внешне кажущихся образцовыми и счастливыми. Книга Надьи Суманен «Terveisin Seepira» («Привет, Зебра», 2017) посвящена девочке, которая занимается балетом и постоянно режет себя острыми предметами. Мать девочки полностью сосредоточена на своем лайфстайл-блоге, занимается обновлением интерьера квартиры и не замечает тяжелого состояния дочери.

Книга Санны Таванаинен «Kurre Snobb och popcornen», написанной на шведском языке (финское название «Kurre Keikari ja popcornit» — «Стиляга Курре и попкорн», 2017), рассказывает историю лондонской белки-денди, пристрастившегося к попкорну. Главный герой книги — самая изысканная и изящная белка в парке. Из-за неутолимого желания снова и снова есть попкорн он теряет свой стиль и становится беспомощным. Хотя сюжет этой книги существенно отличается от книжек-картинок о детях и их родителях, через историю белки здесь подается проблема зависимости. Эта

тема весьма насущна, поскольку сегодня многие впадают в зависимость от социальных сетей, наркотиков или компьютерных игр и полностью теряют контроль над собственной жизнью.

### *Феминизм, гендер и #metoo*

В 2017 г. феминизм стал одной из наиболее дискуссионных тем, ярче всего это проявилось в акции #metoo, направленной на борьбу с сексуальными домогательствами. Вопросы равенства широко и на многих уровнях представлены в детской и подростковой литературе. Роман для подростков «Pehmolelutyttö» Юкки Бехма («Девочка — мягкая игрушка», 2017) занял первое место в писательском конкурсе, организованном издательством весной 2017 г., еще до начала акции #metoo. В этом романе взрослые мужчины за деньги покупают сексуальные услуги главной героини, пятнадцатилетней девочки по имени Эмилия. Она невинна и неопытна. Повествование ведется от ее лица. Девочке очень недостает родительского внимания, но они этого не замечают, и поэтому она ищет внимания от незнакомых мужчин. Этот роман также затрагивает проблему далеких и отстраненных родителей, не замечающих проблемы своих детей. В графическом романе Эмми Валве «Armo» («Милость», 2017) девочку насилуют в бессознательном состоянии, а потом этому инциденту не придают должного значения. Графический роман рассказывает о том, как серьезно от этого пострадало психическое здоровье жертвы. О травмах, вызванных насилием и жестоким обращением, очень тонко повествует подростковый роман-антиутопия Хелены Варис «Linnunsitoja» («Приручение», 2017), в котором главная героиня, на протяжении долгих лет подвергавшаяся насилию, пытается исцелить свои раны, становясь участницей движения сопротивления.

В последние годы в финских книжках для детей наблюдается больше главных героев девочек, чем мальчиков, причем как в книжках-картинках, так и в романах для детей и подростков. В сорока детских книгах главная героиня — девочка, и только в двадцати — мальчик. Изображаются и гендерно нейтральные главные герои, особенно в книжках картинок: например, в книжке Пеппе Ёхман и Тересе Баст «Kim ja pönttöhirviö sekä muita tarinoita» («Ким, чаша монстра и другие истории», 2017) и в книжке Вилле Хютёнен и Миры Маллиус «Kuka tykkää röhinämummusta?» («Кто любит играть с бабушкой?» 2017). Роман «Virala genier / Viraalit perot» («Вирусный гений / Вирусные гении», 2017) — первая книга



из серии «Zoo!», адресованной подросткам и созданной авторами Каем Коркеа-Ахо и Тедом Форсстрёмом. Среди героев серии есть второстепенный персонаж по имени Дхарампрет, чей пол никому не известен. Школьники вместе с учителями пытаются выяснить какого он пола, но им это так и не удается.

После международного успеха феминистской биографической серии «Сказки на ночь для юных бунтарок» в 2018 г. в Финляндии вышло несколько книг схожего содержания. Одна из них — «Sankaritarinoita tytöille» («Истории о героинях, рассказанные девочкам», под ред. Тару Анттонен и Миллы Карппинен). Эта книга рассказывает о смелых и талантливых финках: таких как, Туве Янссон, Эллен Теслефф и Тарья Халонен<sup>1</sup>. Книга состоит из коротких глав — «сказок», где, тем не менее, рассказываются реальные факты из жизни героинь и прилагаются их портреты.

### *Проблема беженцев, иммиграция и война*

В детской и подростковой литературе нашли отражение проблемы, связанные с мигрантами и беженцами, особо обострившиеся в 2015 г.<sup>2</sup> Несмотря на то что по сравнению с 2015 г. приток новых беженцев существенно ослаб, бурные споры на эту тему в обществе до сих пор продолжают. Широко обсуждаются причины иммиграции, принудительное возвращение беженцев на родину, и в целом проблема интеграции мигрантов в общеевропейском масштабе.

«Meidän piti lähteä» Санны Пелличчиони («Мы должны уйти», 2018) — это книжка-картинка без текста. В ней изображен опыт семьи, которая, спасаясь от войны, вынуждена покинуть свой дом. Некоторые из картинок этой книги отсылают к изображениям переполненных людьми кораблей, пересекающих Средиземное море. Так как в книге нет текста, она доступна, в том числе и людям, не владеющим финским языком. В книге Риитты С. Латвалы «Vertti ja Jessa tien päällä» («Вертти и Джесси в пути», 2017) брат с сестрой ищут потерявшуюся собаку и случайно встречают отряд войск внутренней охраны, патрулирующий деревню. В книге фигурирует история о десятилетней девочке, пропавшей из центра временного размещения нелегальных иммигрантов. Герои романа для подростков «Väylänvartija» («Охранник автобуса», 2017) Ханны Кёккё — группа подростков, которые во время школьных каникул отдыхают на реке Турнеэльвен. Они случайно выясняют, что их сосед прячет у себя беженцев, прибывших в Швецию из Ирака.

Книжка-картинка Йоханны Венхо и Ханнериины Мойссейнен «Kaksi päätä ja kahdeksan jalkaa» («Две головы и восемь метров», 2018) рассказывает историю мальчика по имени Амир, который только начинает учить финский язык. Когда мальчику в школе задают написать стихотворение на финском, он задумывается о разнице между языками: по сравнению с его родным языком, легким и гладким, финский кажется Амиру тяжелым и резким. В конце концов его мысли превращаются в стихотворение, в некое огромное существо, ползущее по бумаге. Амир читает стихотворение перед классом и получает похвалу от учителя. Во многих книжках-картинках мультикультурализм подается как естественная часть повседневной жизни, например, в серии книг «Päiväkoti Heipprakatu» («Дни в Хейппакаму») Веры Салми (автор иллюстраций Элина Варста). В этих книгах изображена жизнь «Хейппакаму», дневного центра для детей дошкольного возраста. В каждой книге серии дети — главные герои разных национальностей. Они представлены на картинках.

По случаю столетия независимости Финляндии в 2017 г. вышло несколько книг, посвященных войне. Книга Сейи Хеландер с иллюстрациями Анне Столт «Tauno ja Nelli evakkomatalla» («Тауно и Нелли в эвакуации», 2017) рассказывает подлинную историю семьи, эвакуированной из зоны боевых действий. Роман Туулы Перре с иллюстрациями Георгии Стилу «Vadelmanpunainen» («Красная малина», 2017) рассказывает о том, как семья главного героя по имени Айно бросает свой дом и бежит, спасаясь от войны. Отсылки к войне присутствуют и в аллегорическом сказочном романе Магдалены Хайс «Kurnivamahainen kissa» («Кот-проглот», 2017). В этой книге огромный кот проглатывает всех солдат вместе с оружием, и они оказываются у него в животе. Кот настолько жадный и ненасытный, что глотает все подряд. В животе у этого кота девочка-героиня книги обнаруживает даже саму жадность, которую кот тоже проглотил.

### *YouTube и современные интерактивные технологии*

Технологии и социальные сети — часть повседневной жизни детей сегодня. Хотя и принято считать, что книги и технологии конкурируют друг с другом, в действительности существует ряд книг, в которых задействованы новые технологии: либо напрямую, в виде историй с элементами других

медиа, или же косвенно, через рассказ о них (например, о *YouTube*). Книга Алекси Деликоураса «Nörtti 5 Multiplayer» (2017) продолжает серию «Nörtti», в которой игрок по имени DragonSlayer666, он же Нёртти (Nörtti), готовится к международному соревнованию по Counter-Strike<sup>3</sup> в Торонто. Этот герой уже знаком финскому читателю по телесериалу и каналу в *YouTube*.

Книга Элины Лаппалайнен «Nyt pelittää!» («Давай играть!», 2017) сочетает в себе сюжетное повествование и информацию о создании видеоигр. В образовательной и развивающей литературе популярностью пользуются такие темы, как программирование, навыки использования Интернета, взаимоотношения между технологиями и людьми. Книга финской писательницы Линды Лиукас «Hello Ruby — Löytöretkellä Internetissä» («Привет, Руби — открытие интернета», 2017) рассказывает о том, как работает Интернет. Образовательная книга для легкого чтения Сейи Ниинистё-Самела «Robotti ihmisen aruna» («Роботы помогают человеку», 2017) ставит вопрос о том, как люди могут работать вместе с роботами.

В издательстве Satukustannus вышло четыре детские книги с элементами дополненной реальности, управление которыми осуществляется при помощи мобильного телефона. Авторами книг становятся популярные видеоблогеры. Так, например, книга звезд финского *YouTube* Рони Бэка и Вилле Кормилайнена «Tubettajan käsikirja» («Гайд для начинающих ютьюберов», 2017) рассказывает читателю о тонкостях ведения блога в *YouTube* и пр.

Вопросы, активно обсуждаемые в обществе, и, в целом, общественная проблематика широко представлены в финской детской литературе. Эта литература идет в ногу со временем и ставит перед читателем множество актуальных вопросов, причем в форме адекватной читательским возможностям каждой конкретной возрастной группы. Общественная проблематика проникает даже в традиционные сказки и в романы фэнтези. Впрочем, не все вопросы, вызывающие широкое обсуждение, попадают на страницы детских книг — в них не встретишь рассуждений о последних политических новостях, вопросах социального обеспечения или реформах в области здравоохранения. Не во всех книгах, изданных в Финляндии для детей и подростков в последние годы, затрагиваются социальные проблемы. Есть и традиционные книжки-картинки о жизни детей и о животных, есть волшебные сказки и школьная проза. Хотя общественная проблематика и не повсеместна в детской финской литературе, все же поразительно, насколько быстро, разнообразно

и на скольких разных уровнях, она сказывается на ее тематике и находит свое выражение на страницах детских книг.

*Перевод с финского Якова Подольного*

### *Примечания*

- <sup>1</sup> Эллен Теслефф (1869–1954) известная финская художница; Тарья Каарина Халонен (р. 1943), политик, президент Финляндии с 2000 по 2012 гг.
- <sup>2</sup> Осенью 2015 г. в связи с обострением военных действий в странах Ближнего Востока и Северной Африки возник так называемый Европейский миграционный кризис, когда число беженцев и нелегальных мигрантов в страны ЕС многократно возросло, достигнув приблизительной численности в 1,8 млн человек.
- <sup>3</sup> Counter-Strike — популярная компьютерная игра.

### *Литература*

#### *Источники*

- Статистический отчет* — Статистический отчет “Kirjakori2017” URL: <http://lastenkirjainstituutti.fi/in-english/kirjakori2017>. (Statistischeski otchet “Kirjakori2017”: <http://lastenkirjainstituutti.fi/in-english/kirjakori2017>.)
- Back, Kormilainen 2017* — Back R., Kormilainen V. Tubettajan käsikirja. Otava, 2017.
- Behm 2017* — Behm J. Pehmolelutyttö. WSOY, 2017.
- Delikouras 2017* — Delikouras A. Nörtti 5 Multiplayer. Otava, 2017.
- Hai, Teemu 2017* — Hai M., Teemu J. Kurnivamahainen kissa. Karisto, 2017.
- Helander 2017* — Helander S. Tauno ja Nelli evakkomatka. Avain, 2017.
- Неро-оја 2017* — Неро-оја В. Hylättyjen lasten kaupunki. Myllylahti, 2017.
- Hurme 2018* — Hurme M. ja A. Varjostajat. S&S, 2018.
- Hurme 2018* — Hurme V. Kaipaus. S&S, 2018.
- Hurme 2017* — Hurme V. Kaipaus. S&S, 2017.
- Hytönen, Mallius 2017* — Hytönen V., Mallius M. Kuka tykkää röhinämumusta? Savukeidas, 2017.
- Jääskinen, Pelliccioni 2017* — Jääskinen A.-M., Pelliccioni S. Mitä sä rageet. Lasten Keskus, 2017.
- Karsikas 2017* — Karsikas I. Amos ja sumupuu. Etana Editions, 2017.
- Katajavuori, Savolainen 2017* — Katajavuori R., Savolainen S. Mennään jo naapuriin. Tammi, 2017.
- Korkea-aho, Forsström 2017* — Korkea-aho K., Forsström T. Zoo! Virala genier / Viraalit nerot. Förlaget / Otava, 2017.

- Koskinen 2018* — Koskinen J.-P. Matilda pelastaa maailman. Karisto, 2018.
- Kuusela, Teittinen 2017* — Kuusela A.-M., Teittinen M. Räyhä Ravun kiukku-puuska. Mäkelä, 2017.
- Kökkö 2017* — Kökkö H. Väylänvartija. Mäkelä, 2017.
- Lappalainen, Kaakinen 2017* — Lappalainen E., Kaakinen J. Nyt pelittää! Tammi, 2017.
- Latvala 2017* — Latvala R. S. Vertti ja Jessa tien päällä. Robustos, 2017.
- Linna 2017* — Linna M. Isän luokse. Myllylahti, 2017.
- Liukas 2017* — Liukas L. Hello Ruby — Löytöretkellä Internetissä. Otava, 2017.
- Mander 2017* — Mander S. Nyckelknipan/Avain hukassa. Schildts & Söderströms / S&S, 2017.
- Niemelä, Pelliccioni, Rönkä 2018* — Niemelä R., Pelliccioni S., Rönkä M. Nähdään majalla, kasviagentit. Sammakko, 2018.
- Niemelä, Pelliccioni, Rönkä 2017* — Niemelä R., Pelliccioni S., Rönkä M. Nähdään majalla, lintuagentit. Sammakko, 2017.
- Niemelä, Pelliccioni, Rönkä 2016* — Niemelä R., Pelliccioni S., Rönkä M. Nähdään majalla, pörriäisagentit. Sammakko, 2016.
- Niinistö-Samela 2017* — Niinistö-Samela S. Robotti ihmisen apuna. Pieni karhu, 2017.
- Pelliccioni 2018* — Pelliccioni S. Meidän piti lähteä. S&S, 2018.
- Pere, Styliou 2017* — Pere T., Styliou G. Vadelmanpunainen. WickWick, 2017.
- Ruuhonen 2017* — Ruuhonen H. Kadonnut äitini. S&S, 2017.
- Salmi, Warsta 2018* — Salmi V., Warsta E. Päiväkoti Heippakamu: Pablo ja heiluvat hampaat. Otava, 2018.
- Sankaritarinoita tytöille 2018* — Sankaritarinoita tytöille (ja kaikille muille). Ed. Anttonen Taru, Karppinen Milla. Into, 2018.
- Sumanen 2017* — Sumanen N. Terveisin Seepra. Otava, 2017.
- Tahvanainen 2017* — Tahvanainen S. Kurre Snobb och popcornen / Kurre Keikari ja popcornit. Schildts & Söderströms / S&S, 2017.
- Thorén, Toppinen 2017* — Thorén H., Toppinen Pirkko-L. Penny ikävöi. Cozy Publishing, 2017.
- Valve 2017* — Valve E. Armo. Reuna, 2017.
- Waris 2018* — Waris H. Linnunsitoja. Otava, 2018.
- Venho, Moisseinen 2018* — Venho J., Moisseinen H. Kaksi päätä ja kahdeksan jalkaa. Karisto, 2018.
- Öhman, MBast 2017* — Öhman P., Bast T. Kim ja pönttöhirviö sekä muita tarinoita. Tactic, 2017.

*Kaisa Laaksonen*

Finnish Children Literature Institute

REFLECTION OF CURRENT SOCIAL ISSUES IN FINNISH  
LITERATURE FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS

The paper addressed the ways of how current and highly discussed social problems are reflected in the Finnish modern children's literature. The author of the article notes that until these topics (ecology, climate change, migration, integration of refugees, sexual violence, war, drug addiction, feminism, family distress, emotional development, etc.) become the subject of children's and youth literature, they were actively discussed in media. Thus, recently children's literature in Finland has been responding to current and widely discussed problems in society more quickly than before.

The article presents a thematic analysis of children's and young adult literature published in Finland in 2017–2018 years. The article is based on annual statistical report entitled «Kirjakori» («Book Basket») prepared by the Finnish Institute of Children's Literature. It consists of the complete list of all books for children and young adults released in Finland in 2017. These data demonstrate how authors work today with current problematic topics establishing that the genre preferences in this segment are given to picture books, dystopian novel and educational literature.

*Keywords:* modern children's literature; Finnish children's literature; social function of children's literature, children's reading in Finland, feminist children's literature, dystopian novel for teenagers.